

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 64



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

54 tomas
2011 m. kovo 1 d.

Pranešimo Nr. Turinys Puslapis

II *Komunikatai*

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

Europos Komisija

2011/C 64/01	Leidimas teikti valstybės pagalbą, remiantis SESV 107 ir 108 straipsnių nuostatomis – Atvejai, kuriems Komisija neprieštarauja ⁽¹⁾	1
2011/C 64/02	Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla COMP/M.6045 – JCI/CRH) ⁽²⁾	5
2011/C 64/03	Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla COMP/M.6103 – CVC/Capio Sanidad) ⁽²⁾	5

IV *Pranešimai*

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Europos Komisija

2011/C 64/04	Euro kursas	6
--------------	-------------------	---

LT

Kaina:
3 EUR

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE, išskyrus EB sutarties I priede išvardintus produktus
⁽²⁾ Tekstas svarbus EEE

2011/C 64/05	2011 m. vasario 25 d. Komisijos sprendimas dėl specialių skubių priemonių finansavimo, siekiant apsaugoti Sąjungą nuo pasiutligės, pratesimo	7
--------------	--	---

V Nuomonės

ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS

Europos Komisija

2011/C 64/06	Kvietimas teikti paraiškas pagal darbo programą <i>ARTEMIS Joint Undertaking</i>	9
2011/C 64/07	Kvietimai teikti paraiškas pagal Konkurencingumo ir inovacijų pagrindų programos (2007–2013 m.) Informacinių ir ryšių technologijų politikos rėmimo programos 2011 m. darbų programą	10

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU BENDROS PREKYBOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Europos Komisija

2011/C 64/08	Pranešimas apie artėjančią tam tikrų antidempingo priemonių galiojimo pabaigą	11
--------------	---	----

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Europos Komisija

2011/C 64/09	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla COMP/M.6076 – Orangina Schweppes/Européenne d'Embouteillage) – Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	12
2011/C 64/10	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla COMP/M.6083 – Fiat/GM/VM Motori JV) ⁽¹⁾	13



⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

II

(Komunikatai)

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI
KOMUNIKATAI

EUROPOS KOMISIJA

Leidimas teikti valstybės pagalbą, remiantis SESV 107 ir 108 straipsnių nuostatomis**Atvejai, kuriems Komisija neprieštarauja****(Tekstas svarbus EEE, išskyrus EB sutarties I priede išvardintus produktus)**

(2011/C 64/01)

Sprendimo priėmimo data	2010 6 4
Valstybės pagalbos nuorodos numeris	N 479/09
Valstybės narė	Italija
Regionas	Sicilia
Pagalbos (ir (arba) gavėjo) pavadinimas	Misura 223 del PSR Sicilia 2007-2013 «Primo imboscimento di terreni non agricoli»
Teisinis pagrindas	Misura 223 del PSR Sicilia 2007-2013 «Primo imboscimento di terreni agricoli»
Pagalbos priemonės rūšis	Pagalbos schema
Tikslas	Parama miškų ūkio sektoriui
Pagalbos forma	Tiesioginė dotacija
Biudžetas	Didžiausia metinė suma – 14,87 mln. EUR Didžiausia bendra suma – 89,2 mln. EUR
Pagalbos intensyvumas	70 %, 80 % arba 100 % reikalavimus atitinkančių išlaidų
Trukmė	2010–2013 m.
Ekonomikos sektorius	Miškų ūkio sektorius
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Regione Siciliana Assessorato Agricoltura e Foreste — Dipartimento foreste Viale Regione Siciliana 2246 90145 Palermo PA ITALIA
Kita informacija	—

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lt.htm

Sprendimo priėmimo data	2010 5 17	
Valstybės pagalbos nuorodos numeris	N 727/09	
Valstybė narė	Slovėnija	
Regionas	—	107 str. 3 dalies a punktas
Pagalbos (ir (arba) gavėjo) pavadinimas	Pomoč za izgube zaradi neugodnih vremenskih razmer v letu 2008	
Teisinis pagrindas	1. Program odprave posledic neposredne škode na stvarih zaradi neurja z močnim vetrom in točo 13. in 14. julija 2008, neurja s točo dne 8. avgusta 2008 in neurja z deževjem, močnim vetrom in točo 15. in 16. avgusta 2008 2. Zakon o odpravi posledic naravnih nesreč (ZOPNN) (Uradni list RS, št. 75/2003 s spremembami 98/2005, 114/2005-UPB1, 90/2007 in 102/2007) 3. Uredba o metodologiji za ocenjevanje škode (Uradni list RS, št. 67/2003, 79/2004, 81/2006, 68/2008)	
Pagalbos priemonės rūšis	Schema	—
Tikslas	Nepalankios oro sąlygos	
Pagalbos forma	Tiesioginė dotacija	
Biudžetas	4,67 EUR (mln.)	
Pagalbos intensyvumas	50 %	
Trukmė	iki 2011 12 31	
Ekonomikos sektorius	Žemės ūkis, miškininkystė ir žuvininkystė	
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Ministrstvo za okolje in prostor Dunajska 48 SI-1000 Ljubljana SLOVENIJA	
Kita informacija	—	

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lt.htm

Sprendimo priėmimo data	2010 11 17	
Valstybės pagalbos nuorodos numeris	N 341/10	
Valstybė narė	Rumunija	
Regionas	—	107 str. 3 dalies a punktas
Pagalbos (ir (arba) gavėjo) pavadinimas	Realizarea angajamentelor asumate în favoarea bunăstării și protecției porcinelor	

Teisinis pagrindas	Ordonanța Guvernului nr.14/2010 privind măsuri financiare pentru reglementarea ajutoarelor de stat acordate producătorilor agricoli, începând cu anul 2010, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 74/2010; Proiect de Hotărâre privind condițiile de acordare a ajutoarelor de stat pentru realizarea angajamentelor asumate în favoarea bunăstării și protecției porcinelor	
Pagalbos priemonės rūšis	Schema	—
Tikslas	Išipareigojimai gyvūnų gerovės srityje	
Pagalbos forma	Tiesioginė dotacija	
Biudžetas	Bendras biudžetas: 1 582,10 ROL (mln.)	
Pagalbos intensyvumas	—	
Trukmė	iki 2013 12 31	
Ekonomikos sektorius	Žemės ūkis, miškininkystė ir žuvininkystė	
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale Blvd. Carol I nr. 24, sector 3 București ROMÂNIA	
Kita informacija	—	

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lt.htm

Sprendimo priėmimo data	2010 11 17	
Valstybės pagalbos nuorodos numeris	N 342/10	
Valstybė narė	Rumunija	
Regionas	—	107 str. 3 dalies a punktas
Pagalbos (ir (arba) gavėjo) pavadinimas	Acordarea unui ajutor de stat pentru realizarea angajamentelor asumate voluntar în favoarea bunăstării păsărilor	
Teisinis pagrindas	Ordonanța Guvernului nr. 14/2010 privind măsuri financiare pentru reglementarea ajutoarelor de stat acordate producătorilor agricoli, începând cu anul 2010, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 74/2010; Legea nr. 74 din 26 aprilie 2010 pentru aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 14/2010 privind măsuri financiare pentru reglementarea ajutoarelor de stat acordate producătorilor agricoli, începând cu anul 2010; Proiect de Hotărâre pentru aprobarea Normelor metodologice de acordare a ajutoarelor de stat pentru realizarea angajamentelor asumate voluntar în favoarea bunăstării păsărilor	
Pagalbos priemonės rūšis	Schema	—
Tikslas	Išipareigojimai gyvūnų gerovės srityje	

Pagalbos forma	Tiesioginė dotacija
Biudžetas	Bendras biudžetas: 1 589,02 ROL (mln.)
Pagalbos intensyvumas	—
Trukmė	iki 2013 12 31
Ekonomikos sektorius	Žemės ūkis, miškininkystė ir žuvininkystė
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale Blvd. Carol I nr. 24, sector 3 București ROMÂNIA
Kita informacija	—

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lt.htm

Sprendimo priėmimo data	2010 11 22	
Valstybės pagalbos nuorodos numeris	N 396/10	
Valstybė narė	Slovėnija	
Regionas	Slovenia	107 str. 3 dalies a punktas
Pagalbos (ir (arba) gavėjo) pavadinimas	Začasna shema omejene pomoči ob finančni in gospodarski krizi v kmetijstvu v letu 2009	
Teisinis pagrindas	Uredba o začasni shemi omejene pomoči ob finančni in gospodarski krizi v kmetijstvu v letu 2009	
Pagalbos priemonės rūšis	Schema	—
Tikslas	Didelio ekonomikos sutrikimo atitaisomoji priemonė	
Pagalbos forma	Tiesioginė dotacija	
Biudžetas	Bendras biudžetas: 3,80 EUR (mln.)	
Pagalbos intensyvumas	12,70 %	
Trukmė	iki 2010 12 31	
Ekonomikos sektorius	Žemės ūkis, miškininkystė ir žuvininkystė	
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano Dunajska 22 SI-1000 Ljubljana SLOVENIJA	
Kita informacija	—	

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lt.htm

Neprieštaravimas praneštai koncentracijai**(Byla COMP/M.6045 – JCI/CRH)****(Tekstas svarbus EEE)**

(2011/C 64/02)

2011 m. sausio 14 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu EUR-Lex svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>). Dokumento numeris 32011M6045. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairių Bendrijos teisės aktų.

Neprieštaravimas praneštai koncentracijai**(Byla COMP/M.6103 – CVC/Capio Sanidad)****(Tekstas svarbus EEE)**

(2011/C 64/03)

2011 m. vasario 23 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
 - elektroniniu formatu EUR-Lex svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>). Dokumento numeris 32011M6103. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairių Bendrijos teisės aktų.
-

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2011 m. vasario 28 d.

(2011/C 64/04)

1 euro =

Valiuta			Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,3834	AUD	Australijos doleris	1,3601
JPY	Japonijos jena	113,26	CAD	Kanados doleris	1,3535
DKK	Danijos krona	7,4564	HKD	Honkongo doleris	10,7771
GBP	Svaras sterlingas	0,85280	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,8390
SEK	Švedijos krona	8,7445	SGD	Singapūro doleris	1,7582
CHF	Šveicarijos frankas	1,2840	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 557,85
ISK	Islandijos krona		ZAR	Pietų Afrikos randas	9,6400
NOK	Norvegijos krona	7,7090	CNY	Kinijos ženminbi juanis	9,0912
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	HRK	Kroatijos kuna	7,4279
CZK	Čekijos krona	24,353	IDR	Indonezijos rupija	12 196,50
HUF	Vengrijos forintas	270,72	MYR	Malaizijos ringitas	4,2166
LTL	Lietuvos litas	3,4528	PHP	Filipinų pesas	60,228
LVL	Latvijos latas	0,7045	RUB	Rusijos rublis	39,9015
PLN	Lenkijos zlotas	3,9548	THB	Tailando batas	42,304
RON	Rumunijos lėja	4,2057	BRL	Brazilijos realas	2,2932
TRY	Turkijos lira	2,2122	MXN	Meksikos pesas	16,7350
			INR	Indijos rupija	62,6300

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2011 m. vasario 25 d.

dėl specialių skubių priemonių finansavimo, siekiant apsaugoti Sąjungą nuo pasiutligės, pratesimo

(2011/C 64/05)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. gegužės 25 d. Tarybos sprendimą 2009/470/EB dėl išlaidų veterinarijos srityje⁽¹⁾, ypač į jo 8 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

(1) Tarybos sprendime 2009/470/EB nustatyta, kad jeigu valstybei narei tiesiogiai kyla pavojus dėl ligos, nurodytos minėto sprendimo priede, atsiradimo arba plitimo trečiosios šalies teritorijoje, gali būti nuspręsta patvirtinti bet kokias konkrečiai padėčiai skirtas priemonės bei suteikti Sąjungos finansinę paramą priemonėms, kurios laikomos ypač reikalingomis, kad veiksmai būtų sėkmingi.

(2) 2009 m. liepos 29 d. Komisijos sprendimu 2009/582/EB dėl specialių skubių priemonių finansavimo, siekiant apsaugoti Bendriją nuo pasiutligės⁽²⁾, patvirtintas 36 mėnesių pasiutligės likvidavimo Rusijos Federacijos Kaliningrado srityje plano finansavimas.

(3) Pasiutligė yra gyvūnų liga, kuria daugiausia serga laukiniai ir naminiai mėsėdžiai ir kuri sukelia rimtų padarinių visuomenės sveikatai. Pasiutligė nurodyta Sprendimo 2009/470/EB priede.

(4) Kaliningrado srities (Rusijos eksklavo) teritorija, apsupta ES teritorijos, ribojasi su valstybėmis narėmis, kurios deda visas pastangas siekdamas visiškai likviduoti šią ligą. Reikėjo imtis specialių priemonių, siekiant užkirsti kelią tolesniam pakartotiniam infekcijos plitimui iš Kaliningrado į kaimynines valstybes nares.

(5) Atsižvelgiant į santykinę Kaliningrado teritorijos dydį, būtų tinkamiau ir ekonomiškai efektyviau remti pasiutligės likvidavimo pastangas Kaliningrade nei steigti kaimyninėse valstybėse narėse vakcinacijos buferines zonas, kurios turėtų būti saugomos neribotą laiką.

(6) Remiantis Gyvūnų ligų likvidavimo stebėsenos darbo grupei pateiktomis ataskaitomis, įgyvendinus pirmiau nurodytą planą daugiau nenustatyta laukinių gyvūnų pasiutligės atvejų su Kaliningrado teritorija besiribojančiose Lietuvos ir Lenkijos teritorijose.

(7) Tačiau Sąjungai pavojus išnyks tik tuo atveju, jei pasiutligė bus likviduota Kaliningrado teritorijoje; tai trumpalaikiu laikotarpiu galima pasiekti kitais metais nepertraukiamai toliau tęsiant vakcinaciją.

(8) 36 mėnesių planas, apimantis veiklą nuo 2008 m. birželio 1 d., baigia galioti 2011 m. gegužės 31 d.

(9) Kad būtų pasiekti pasiutligės likvidavimo Kaliningrado srityje plano tikslai, būtina pratęsti šio plano finansavimą tolesniam 36 mėnesių laikotarpiui.

(10) Remiantis Finansinio reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002⁽³⁾ 110 straipsniu, dotacijos skiriamos pagal metinę programą. Ši metinė darbo programa įgyvendinama skelbiant kvietimą teikti pasiūlymus, išskyrus tinkamai pagrįstus išimtinius skubius atvejus. Pagal Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2342/2002⁽⁴⁾, nustatančio išsamias Finansinio reglamento įgyvendinimo taisykles, 168 straipsnio 1 dalies b punktą Komisija gali nuspręsti skirti dotacijas neskelbdama kvietimo teikti pasiūlymus išimtinėmis ir tinkamai pagrįstomis ypatingomis aplinkybėmis.

(11) 2010 m. spalio 25 d. Rusija pateikė Komisijai 2011–2014 m. pasiutligės likvidavimo Kaliningrado srityje programą; ši programa buvo laikoma priimtina, atsižvelgiant į tikslą apsaugoti Sąjungą nuo pasiutligės. Šioje programoje numatyti veiksmai yra labai svarbūs siekiant apsaugoti Sąjungos interesus, todėl tikslinga, kad tam tikras priemonės finansuotų Sąjunga. Todėl 2011 m. turėtų būti skiriama Sąjungos finansinė parama šiai programai įgyvendinti.

(12) Šis sprendimas laikomas finansavimo sprendimu pagal Finansinio reglamento 75 straipsnį, išsamių Finansinio reglamento įgyvendinimo taisyklių 90 straipsnį ir Europos Bendrijų bendrojo biudžeto vykdymo vidaus taisyklių⁽⁵⁾ 15 straipsnį.

(13) Be to, Komisijos sprendimas 2009/582/EB bus nebereikalingas ir turėtų būti panaikintas.

(14) Šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

⁽¹⁾ OL L 155, 2009 6 18, p. 30.

⁽²⁾ OL L 198, 2009 7 30, p. 85.

⁽³⁾ OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

⁽⁴⁾ OL L 357, 2002 12 31, p. 1.

⁽⁵⁾ 2009 m. balandžio 6 d. Komisijos sprendimas, C(2009) 2105.

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

1. Rusijos pateiktas 36 mėnesių pasiutligės likvidavimo Kaliningrado srityje planas (toliau – pasiutligės likvidavimo programa) patvirtinamas 2011 m. birželio 1 d.–2014 m. gegužės 31 d. laikotarpiui.

2. Veikla pagal šį sprendimą apima šiuos konkrečius veiksmus:

— jaukų su vakcina, skirtų laukinių mėsėdžių oralinei imunizacijai, įsigijimą;

— pirmesniame punkte nurodytų jaukų su vakcina skirstymą Kaliningrado srities teritorijoje.

2 straipsnis

Nustatyta didžiausia Europos Sąjungos parama – 1 800 000 EUR, 2011 finansiniais metais finansuotina pagal Europos Sąjungos bendrojo biudžeto eilutę 17 04 03 01.

3 straipsnis

1. Leidžiama suteikti atskirą dotaciją Rusijos Federacijos Kaliningrado srities federalinei veterinarijos tarnybai „Regioninis

gyvūnų ligų prevencijos centras“ (Государственное учреждение ветеринарии Калининградской области „Областная станция по борьбе с болезнями животных“).

2. Veikla, kuriai taikomas šis sprendimas, gali būti finansuojama iki 100 % atitinkamų tinkamų finansuoti išlaidų, jeigu dalį visų veiklos išlaidų dengia Rusijos Federacijos Kaliningrado srities federalinė veterinarijos tarnyba „Regioninis gyvūnų ligų prevencijos centras“ (Государственное учреждение ветеринарии Калининградской области „Областная станция по борьбе с болезнями животных“), arba suteikiama parama, išskyrus Sąjungos paramą.

4 straipsnis

Komisijos sprendimas 2009/582/EB nuo 2011 m. gruodžio 31 d. panaikinamas.

Priimta Briuselyje 2011 m. vasario 25 d.

Komisijos vardu

John DALLI

Komisijos narys

V

(Nuomonės)

ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS

EUROPOS KOMISIJA

Kvietimas teikti paraiškas pagal darbo programą ARTEMIS Joint Undertaking

(2011/C 64/06)

Skelbiamas kvietimas teikti paraiškas pagal darbo programą **ARTEMIS Joint Undertaking**.

Paraiškos teikiamos pagal kvietimą **ARTEMIS-2011-1**.

Kvietimo dokumentai, terminas ir biudžetas nurodyti kvietimo tekste, kuris skelbiamas svetainėje

<http://cordis.europa.eu/fp7/dc/index.cfm>

**Kvietimai teikti paraiškas pagal Konkurencingumo ir inovacijų pagrindų programos (2007–2013 m.)
Informacinių ir ryšių technologijų politikos rėmimo programos 2011 m. darbų programą**

(2011/C 64/07)

Skelbiamas kvietimas teikti paraiškas pagal Konkurencingumo ir inovacijų pagrindų programos (2007–2013 m.) Informacinių ir ryšių technologijų politikos rėmimo programos 2011 m. darbų programą.

Paraiškos teikiamos pagal kvietimą CIP-ICT PSP-2011-5.

Kvietimų dokumentai, įskaitant turinį, terminą ir biudžetą, pateikiami kvietimų tekstuose, kurie skelbiami ICT PSP tinklavietėje

http://ec.europa.eu/ict_psp

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU BENDROS PREKYBOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

EUROPOS KOMISIJA

Pranešimas apie artėjančią tam tikrų antidempingo priemonių galiojimo pabaigą

(2011/C 64/08)

1. Kaip numatyta 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1225/2009 ⁽¹⁾ dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių 11 straipsnio 2 dalyje, Europos Komisija praneša, kad, jeigu nebus inicijuota peržiūra pagal toliau nurodytą procedūrą, toliau minimos antidempingo priemonės nustos galioti lentelėje nurodytą dieną.

2. Procedūra

Sąjungos gamintojai gali pateikti rašytinį prašymą atlikti peržiūrą. Prašyme turi būti pateikta pakankamai įrodymų, kad pasibaigus priemonių galiojimui dempingas ir jo daroma žala greičiausiai tęstųsi arba pasikartotų.

Jeigu Komisija nuspręs peržiūrėti aptariamą priemonę, importuotojams, eksportuotojams, eksportuojančios šalies atstovams ir Sąjungos gamintojams bus suteikiama galimybė papildyti peržiūros prašyme išdėstytą informaciją, ją paneigti arba pateikti su ja susijusių pastabų.

3. Terminas

Bet kuriuo metu nuo šio pranešimo paskelbimo dienos, bet ne vėliau kaip likus trims mėnesiams iki lentelėje nurodytos dienos, Sąjungos gamintojai, remdamiesi tuo, kas išdėstyta pirmiau, Europos Komisijos Prekybos generaliniam direktoratui (European Commission, Directorate-General for Trade (Unit H-1), N-105, 4/92, 1049 Brussels, Belgium) ⁽²⁾ gali pateikti rašytinį prašymą atlikti peržiūrą.

4. Šis pranešimas skelbiamas pagal Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 11 straipsnio 2 dalį.

Produktas	Kilmės arba eksporto šalis (-ys)	Priemonės	Nuoroda	Galiojimo terminas
Karbamido ir amonio nitrato tirpalai	Alžyras Baltarusija Rusija Ukraina	Antidempingo muitas Išipareigojimas	Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1911/2006 (OL L 365, 2006 12 21, p. 26) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 789/2008 (OL L 213, 2008 8 8, p. 14)	2011 12 22

⁽¹⁾ OL L 343, 2009 12 22, p. 51.

⁽²⁾ Faks. +32 22956505.

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

EUROPOS KOMISIJA

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją

(Byla COMP/M.6076 – Orangina Schweppes/Européenne d'Embouteillage)

Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(Tekstas svarbus EEE)

(2011/C 64/09)

1. 2011 m. vasario 17 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: „Groupe Orangina Schweppes“ (toliau – „Orangina Schweppes“, Prancūzija), kontroliuojama „Groupe Suntory“ (toliau – „Groupe Suntory“, Japonija), pirkdama akcijas įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, visą įmonės „Européenne d'Embouteillage“ (toliau – „Européenne d'Embouteillage“, Prancūzija) kontrolę.

2. Įmonių verslo veikla:

- „Groupe Suntory“: maisto produktų ir dietinių gėrimų, nealkoholinių gėrimų ir alkoholinių gėrimų gamyba ir prekyba jais; taip pat maitinimo paslaugos ir kita su sveikata, gamta ir sveikatingumu susijusi veikla Japonijoje, Azijoje, Amerikoje ir Okeanijos regione. „Groupe Suntory“ vykdo ribotą veiklą Europoje alkoholinių gėrimų srityje,
- „Groupe Orangina“: nealkoholinių gėrimų (išskyrus kolą) gamyba ir prekyba jais įvairiose šalyse, pirmiausia Europoje,
- „Européenne d'Embouteillage“: nealkoholinių gėrimų gamyba Prancūzijoje.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas EB susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu. Remiantis Komisijos komunikatu dėl supaprastintos procedūros, taikomos tam tikroms koncentracijoms pagal EB susijungimų reglamentą ⁽²⁾, reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti komunikate nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti savo pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (+32 22964301), e. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda COMP/M.6076 – Orangina Schweppes/Européenne d'Embouteillage adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (EB susijungimų reglamentas).

⁽²⁾ OL C 56, 2005 3 5, p. 32 (Komunikatas dėl supaprastintos procedūros).

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla COMP/M.6083 – Fiat/GM/VM Motori JV)

(Tekstas svarbus EEE)

(2011/C 64/10)

1. 2011 m. vasario 22 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonė „Fiat Powertrain Technologies SpA“ (toliau – FPT, Italija), kuri visa priklauso įmonei „Fiat SpA“ (toliau – „Fiat“, Italija) ir yra jos patronuojamoji bendrovė, ir įmonė „General Motors Automotive Holdings, SL“ (toliau – GMAH, Ispanija), kuri visa priklauso įmonei „General Motors Company“ (toliau – GM, JAV) ir yra jos patronuojamoji bendrovė, pirkdamos akcijas įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, bendrą įmonės „VM Motori SpA“ (toliau – „VM Motori“, Italija) kontrolę.

2. Įmonių verslo veikla:

- „Fiat Group“ gamina ir tiekia automobilius, komercinės paskirties transporto priemones, ūkio techniką ir statybos įrangą. Be to, „Fiat“ veikia automobilių detalių rinkoje, o per įmonę FPT kuria, gamina ir platina variklius, skirtus automobilių, pramonės, jūroje naudojami ir elektros gamybos įrangai, taip pat gamina ir parduoda transmisijas,
- GM yra pasaulinė automobilių gamintoja, kuri kuria, gamina ir parduoda automobilius, taip pat teikia susijusias paslaugas,
- „VM Motori“ kuria, gamina ir parduoda automobiliams, taip pat pramonei, žemės ūkiui, stovinčioms priemonėms ir naudojimui jūroje skirtus dyzelinius variklius.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas EB susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti savo pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (+32 22964301), e. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda COMP/M.6083 – Fiat/GM/VM Motori JV adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (EB susijungimų reglamentas).

KITI AKTAI

EUROPOS KOMISIJA

Pranešimas, skirtas Khalil Ahmed Haqqani ir Said Jan ‘Abd Al-Salam, įtrauktiems į sąrašą, nurodytą Tarybos reglamento (EB) Nr. 881/2002, nustatančio tam tikras specialias ribojančias priemones, taikomas tam tikriems asmenims ir subjektams, susijusiems su Usama bin Laden, Al-Qaida tinklu ir Talibanu, 2, 3 ir 7 straipsniuose, pagal Komisijos reglamentą (ES) Nr. 178/2011

(2011/C 64/11)

1. Bendrąja pozicija 2002/402/BUSP ⁽¹⁾ Sąjunga raginama išaldyti Usamos bin Laden, Al-Qaida organizacijos ir Talibano narių bei su jais susijusių kitų asmenų, grupių, susivienijimų ir subjektų, nurodytų pagal JTSTR 1267(1999) ir 1333(2000) parengtame sąraše, kurį turi reguliariai atnaujinti pagal JTSTR 1267(1999) įsteigtas JT komitetas, lėšas ir ekonominius išteklius.

Į šį JT komiteto parengtą sąrašą įtraukti:

— Al-Qaida, Talibanas ir Usama bin Ladenas,

— fiziniai arba juridiniai asmenys, subjektai, organizacijos ir grupės, siejami su Al-Qaida, Talibanu ir Usama bin Laden, taip pat

— juridiniai asmenys, subjektai ir organizacijos, nuosavybės teise priklausantys arba valdomi bet kurio iš įvardytų asmenų, subjektų, organizacijų ir grupių arba kitaip juos remiantys.

Į veiksmų arba veiklos, liudijančios, kad asmuo, grupė, susivienijimas arba subjektas yra „susijęs (-usi) su“ Al-Qaida, Usama bin Laden, arba Talibanu, sąvoką įtraukta:

a) dalyvavimas finansuojant, planuojant, lengvinant, rengiant arba kurstant veiksmus arba veiklą, vykdomus Al-Qaida, Talibano arba Usama bin Laden, arba bet kurio jų padalinio, filialo, nuo jų atskilusios grupės arba iš jų kilusios organizacijos, su jais susijusių, vykdomus jų vardu arba juos remiant;

b) ginklų ir susijusių medžiagų tiekimas, pardavimas arba perdavimas bet kuriam iš paminėtųjų;

c) žmonių verbavimas bet kuriam iš jų; arba

d) kitokie bet kurio iš jų rėmimo veiksmai arba veikla.

2. 2011 m. vasario 8 d. JT komitetas nutarė įtraukti Khalil Ahmed Haqqani ir Said Jan ‘Abd Al-Salam į atitinkamą sąrašą. Šie fiziniai asmenys gali bet kuriuo metu pateikti JT ombudsmenui prašymą kartu su visais patvirtinamaisiais dokumentais, kad sprendimas dėl jų įtraukimo į paminėtą JT sąrašą būtų persvarstytas. Toks prašymas turėtų būti siunčiamas adresu

⁽¹⁾ OL L 139, 2002 5 29, p. 4.

United Nations — Office of the Ombudsperson
Room TB-08041D
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA
Tel. +1 212 9632671
Faks. +1 212 9631300 / 3778
El. paštas: ombudsperson@un.org

Daugiau informacijos <http://www.un.org/sc/committees/1267/delisting.shtml>

3. Pagal 2 dalyje nurodytą JT sprendimą Komisija priėmė Reglamentą (ES) Nr. 178/2011 ⁽¹⁾, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamento (EB) Nr. 881/2002, nustatančio tam tikras specialias ribojančias priemones, taikomas tam tikriems asmenims ir subjektams, susijusiems su Usama bin Ladenu, Al-Qaida tinklu ir Talibanu ⁽²⁾, I priedas. Pakeitimu, padarytu pagal Reglamento (EB) Nr. 881/2002 7 straipsnio 1 dalies a punktą ir 7a straipsnio 1 dalį, Khalil Ahmed Haqqani ir Said Jan 'Abd Al-Salam įtraukiami į to reglamento I priedo sąrašą (I priedas).

Į I priedą įtrauktiems asmenims ir subjektams taikomos šios Reglamente (EB) Nr. 881/2002 nustatytos priemonės:

- 1) visų susijusiems asmenims ir subjektams priklausančių, valdomų arba laikomų lėšų ir ekonominių išteklių įšaldymas, draudimas (visiems) tiesiogiai arba netiesiogiai teikti susijusiems asmenims ir subjektams arba jų naudai lėšų ir ekonominių išteklių (2 ir 2a straipsniai ⁽³⁾); taip pat
- 2) draudimas tiesiogiai ar netiesiogiai duoti, parduoti, teikti ar perduoti su karine veikla susijusius techninius patarimus, pagalbą ar mokymą bet kuriam iš susijusių asmenų ir subjektų (3 straipsnis).

4. Reglamento (EB) Nr. 881/2002 7a straipsnyje ⁽⁴⁾ numatytas peržiūros procesas, pagal kurį į sąrašą įtraukti asmenys teikia pastabas dėl jų įtraukimo į sąrašą pagrįstumo. Asmenys ir subjektai, įtraukti į I priedą Reglamentu (ES) Nr. 178/2011, gali teikti Komisijai prašymą pagrįsti jų įtraukimą į sąrašą. Šis prašymas turėtų būti siunčiamas:

European Commission
'Restrictive measures'
Rue de la Loi/Wetstraat 200
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

5. Atitinkamų asmenų ir subjektų dėmesys taip pat atkreipiamas į tai, kad jie turi galimybę užginčyti Reglamentą (ES) Nr. 178/2011 Europos Sąjungos Bendrajame Teisme Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 263 straipsnio ketvirtoje ir šeštoje pastraipose nustatytomis sąlygomis.

6. Atitinkamų asmenų asmens duomenys bus tvarkomi vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos (dabar Sąjungos) institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo ⁽⁵⁾ taisyklėmis. Visi prašymai, pvz., dėl tolesnės informacijos arba dėl naudojimosi Reglamentu (EB) Nr. 45/2001 nustatytomis teisėmis (pvz., galimybe susipažinti su asmens duomenimis arba juos ištaisyti), turėtų būti siunčiami Komisijai 4 punkte nurodytu adresu.

⁽¹⁾ OL L 51, 2011 2 25, p. 10.

⁽²⁾ OL L 139, 2002 5 29, p. 9.

⁽³⁾ 2a straipsnis įtrauktas Tarybos reglamentu (EB) Nr. 561/2003 (OL L 82, 2003 3 29, p. 1).

⁽⁴⁾ 7a straipsnis įtrauktas Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1286/2009 (OL L 346, 2009 12 23, p. 42).

⁽⁵⁾ OL L 8, 2001 1 12, p. 1.

7. Siekiant tvarkos į I priedą įtrauktų asmenų ir subjektų dėmesys atkreipiamas į tai, kad yra galimybė pateikti prašymą atitinkamos (-ų) valstybės (-ių) narės (-ių) kompetentingoms institucijoms, išvardytoms Reglamento (EB) Nr. 881/2002 II priede, siekiant gauti leidimą naudotis išaldytomis lėšomis ir ekonominiais ištekliais būtiniausiems poreikiams patenkinti arba konkrečioms mokėjimams atlikti, kaip nustatyta to reglamento 2a straipsnyje.

KITI AKTAI

Europos Komisija

2011/C 64/11

Pranešimas, skirtas Khalil Ahmed Haqqani ir Said Jan 'Abd Al-Salam, įtrauktiems į sąrašą, nurodytą Tarybos reglamento (EB) Nr. 881/2002, nustatančio tam tikras specialias ribojančias priemones, taikomas tam tikriems asmenims ir subjektams, susijusiems su Usama bin Ladenu, Al-Qaida tinklu ir Talibanu, 2, 3 ir 7 straipsniuose, pagal Komisijos reglamentą (ES) Nr. 178/2011 14

2011 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 100 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	770 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	400 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), skaitmeninis diskas, leidžiamas vieną kartą per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	300 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame skaitmeniniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT